

Martin menait son porceau au marché

C. Marot

Cantus

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Martin menait son porceau au mar - ché, Mar - tin menait
son porceau, Mar tin menait son porceau au mar - ché, a - vec
A
A - lix, qui en la plai - ne gran - - -
23
de, Pri - a Mar - tin, Pri - a Martin, de fai - re
30
le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur
35
B
l'autre, et Mar - tin lui de - man - de: Et
44
qui tiendra notre porceau fri - an - de? 'Qui,' 'qui,' dit A -
51
C
lix, 'bon re - mè - de il y a.' Lors le pour - ceau à
59
sa jam - be li - a, Et
68
Martin ju - che qui lour - de - ment en - gai - ne; Et

75 D

Mar-tin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne; Le porc eut

81

peur, et A - lix s'è - cri - a: `Sere, Martin, Ser-re, Martin,

88

Serre, Martin, no-tre pour ceau m'en-traî - - ne,'

95 E

Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Sere, Mar-

102

tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-

107

traî-ne, Ser-re, Martin, no - tre pour-ceau m'en - traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,
 "Push, Martin, our piglet is dragging me off."

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Altus

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Mar-tin me-nait son pour-ceau au mar-ché, Mar -

8 tin me-nait son pour-ceau, Mar-tin me-nait son pour-ceau au mar -

13 ché, a - vec A - lix, qui en la plai-ne gran -

21 de, Pri - a Mar - tin, de fai - re le pé - ché,

28 de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur

34 l'au-tre, De l'un sur l'au-tre, et Mar-tin lui de - man - de:

40 `Et qui tien-dra, Et qui tiendra, Et qui tiendra, no-

46 tre por-ceau fri - an - de?' `Qui,' `qui,' dit A - lix, `bon

52 re - mè - de il y a.' Lors le pour-ceau à

59 sa jam - be li - a, Et Martin

67 ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne; Et Martin

74 ju - che qui lourdement en-gai - ne; Le porc eut peur, D

82 et A - lix s'ècri - a: `Se-re, Martin, Serre, Martin, Ser- E

89 re, Martin, no-tre pourceau m'en - traî - ne,' Le porc eut

97 peur, et A - lix s'ècri - a: `Se-re, Martin, Serre, Mar-

104 tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-traî - ne, Ser-re, Mar-

109 tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,

”Push, Martin, our piglet is dragging me off.”

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Tenor

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Musical score for the song "Martin menait son pourceau au marché" by Clement Jannequin, based on a text by C. Marot. The score is written for a Tenor voice and is in a minor key with a common time signature. It consists of ten staves of music, each with a corresponding line of French lyrics. The lyrics describe Martin carrying his pig to the market, where he is asked to help carry it. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (A, B, C). The lyrics are: "Mar-tin me - nait son pour-ceau au mar-ché, Mar-tin menait son pour-ceau au mar - ché, a - vec A - lix, qui en la plai-ne gran - de, Pri - a Mar - tin, de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au-tre, De l'un, De l'un sur l'autre, et Martin lui de - man - de: 'Et qui tien-dra, no-tre por-ceau fri - an-de?' 'Qui,' 'qui,' dit A - lix, 'bon re-mè - de il y a.' Lors le pour-ceau à sa jam - be li - a, Et Martin ju-che qui lour-de-ment en-gai - ne; Et Mar-tin ju - che qui lour-de-

74  ment en-gai - ne; qui lourdement en-gai-ne; Le porc eut

81  peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-re, Martin, Ser-re, Martin,

87  Serre, Martin, Ser-re, Martin, no - tre pour-ceau m'en - traî -

93  ne,' Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-

101  re, Martin, Ser-re, Martin, Serre, Martin, Ser-re, Martin, no-

106  tre pour-ceau m'en - traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,
 "Push, Martin, our piglet is dragging me off."

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Bassus

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Mar - tin me-nait son pour-ceau au mar - ché,

8

Mar-tin me-nait son pour-ceau au mar - ché, a -

15

A

vec A - lix, qui en la plai-ne gran-de, a - vec A - lix, qui en la

21

plai-ne gran - de, Pri - a Mar-tin, de

29

fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur

35

B

l'au-tre, et Mar-tin lui de - man - de: `Et qui tien-dra, no-

42

tre por-ceau fri - an-de?' `Qui,' `qui,'

50

C

dit A - lix, `bon re-mè-de il y a.' Lors le pour-

58

ceau, Lors le pour-ceau à sa jam - be li - a, Et Mar-tin ju -

65

che qui lourdement en-gai-ne; Et Mar-tin ju - che qui

73

lourdement en-gai-ne; qui lourdement en-gai-ne; Le

80

D

porc eut peur, et A-lix s'è-cri-a: `Se-re, Martin, Ser-

88

re, Martin, Ser-re, Martin, notre pourceau m'en-traî - ne,'

95

E

Le porc eut peur, et A-lix s'è-cri-a: `Se-re, Mar-

103

tin, Ser - re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-traî -

108

ne,' Serre, Martin, notre pourceau m'en-traî - ne.'

Martin was taking his piglet to market
 with Alice, who when crossing the open fields,
 asked Martin to commit the sin of lying with her:
 but Martin asked her:
 "and who will hold the piglet for us, my dear?"
 To which Alice replied
 "There's an easy solution."
 Then she tied the piglet to her leg.
 But when Martin was perched on her and heavily engaged
 the pig took fright and Alice cried,
 "Push, Martin, our piglet is dragging me off."

Martin menait son pourceau au marché

C. Marot

Clement Jannequin (c. 1475 – 1558)

Mar-tin me-nait son pourceau au mar - ché, Mar - tin menait son pour -
Mar - tin me-nait son pourceau au mar-ché, Mar - tin menait son
Mar-tin me-nait son pourceau au mar-ché, Mar - tin me-
Mar - tin menait son pourceau au mar - ché,
ceau, Mar tin menait son pour-ceau au mar-ché, a - vec A - lix, qui en la
pourceau, Mar tin menait son pour-ceau au mar-ché, a - vec A - lix, qui
nait son pour - ceau au mar-ché, a - vec A - lix,
Mar - tin menait son pour-ceau au mar-ché, a - vec A - lix, qui en la plaine gran -
plai-ne gran - - - de, Pri - a Mar - tin, Pri -
en la plai-ne gran - de, Pri - a Mar - tin, de fai - re le pé -
qui en la plai - ne gran - de, Pri - a Mar - tin,
de, a - vec A - lix, qui en la plai - ne gran - de, Pri -

a Martin, de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur
 ché, de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur l'au - tre, De
 de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un, De
 a Martin, de fai - re le pé - ché, De l'un sur l'au - tre, De l'un sur
 l'au - tre, et Mar - tin lui de - man - de:
 l'un sur l'autre, et Mar - tin lui de - man - de: `Et qui tien - dra, Et
 l'un sur l'autre, et Mar - tin lui de - man - de: `Et qui tien dra, no - tre por - ceau fri -
 l'au - tre, et Mar - tin lui de - man - de: `Et qui tien - dra, no - tre por - ceau fri -
 `Et qui tien dra no - tre por - ceau fri - an - de? `Qui, `qui, dit A - lix,
 qui tien dra, Et qui tien dra, no - tre por - ceau fri - an - de? `Qui, `qui, dit A - lix, `bon
 an - de? `Qui, `qui, dit A - lix, `bon
 an - de? `Qui, `qui, dit A - lix,



`bon re - mè - de il y a.' Lors le pour-ceau à sa jam - be
 re-mè-de il y a.' Lors le pour-ceau à sa jam -
 re-mè - de il y a.' Lors le pour-ceau à sa jam -
 `bon re - mè - de il y a.' Lors le pour-ceau, Lors le pour - ceau à sa jam -
 li - a, Et Martin ju - che qui lourde-
 be li - a, Et Mar - tin ju - che qui lourde-ment en - gai -
 be li - a, Et Martin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne;
 be li - a, Et Martin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne;
 ment en-gai - ne; Et Mar-tin ju - che qui lour-de-
 ne; Et Mar-tin ju - che qui lour-de-ment en - gai -
 Et Mar-tin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne;
 Et Mar-tin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne;
 Et Mar-tin ju - che qui lour-de-ment en-gai - ne; qui

ment en-gai - ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

qui lour-de-ment en-gai-ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-

lour-de-ment en-gai - ne; Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri-

a: `Se-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-

a: `Se-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-

re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-

a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no-tre pour-

traî - ne,\' Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

ceau m'en - traî - ne,\' Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

ceau m'en - traî - ne,\' Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri - a: `Se-

ceau m'en - traî - ne,\' Le porc eut peur, et A - lix s'è - cri -

a: `Se-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-ceau m'en-
 a: `Se-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-
 re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, Ser-re, Mar-tin, no-tre pour-
 a: `Se - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, Ser - re, Mar-tin, no-tre pour-
 traî - ne, Ser-re, Mar-tin, no-tre pourceau m'en - traî - ne.'
 ceau m'entraî - ne, Ser-re, Mar-tin, Serre, Mar-tin, no - tre pourceau m'en-traî - ne.'
 ceau m'en - traî - ne.'
 ceau m'entraî - ne,' Ser-re, Mar-tin, no-tre pourceau m'en - traî - - - ne.'